

Inhalt – Sommaire

Editorial 13

Éditorial 17

SPORT | OLYMPIA | DIPLOMATIE – SPORT | OLYMPISME | DIPLOMATIE

Volker Kluge

Pierre de Coubertin, die Deutschen und der Friedensnobelpreis 23

Anna Demuth und Ulrich Pfeil

Die DDR und die Olympischen Winterspiele in Grenoble 1968:
Anerkennungspolitik auf dem eisigen Geläuf des Kalten Krieges 45

Franz Kuhn

Rugby im olympischen Abseits: Desinteresse, Distanz, Dissonanz 67

Stéphane Hadjeras

Les équipes de boxe allemande et française dans le tourbillon des
Jeux de Berlin de 1936 87

SPORT | NATION | PERZEPTION – SPORT | NATION | PERCEPTION

Daphné Bolz und Michael Krüger

Georges Héberts *méthode naturelle*. Ihre Rezeption in Deutschland
und ihr Einfluss auf die Gegenwart 109

Inhalt – Sommaire

Lars Amenda

- Radsport und Nation: Transfer und Rivalität zwischen Frankreich und Deutschland 1891-1901 129

Philippe Didion

- Doppelte Sportpolitik im Frankreich und Westdeutschland der frühen 1950er-Jahre: Wege zur Wiederaufnahme der bilateralen Sportbeziehungen 149

Xavier Breuil

- Les paris mutuels sur les matchs de football : étude comparée de leur diffusion en Allemagne de l'Ouest et en France (de 1945 au début des années 1990) 171

**SPORT | REGION | GRENZRAUM – SPORT | RÉGION |
ESPACE FRONTALIER**

Benoit Vaillot

- Die Nation zu Fuß: Eine transnationale Geschichte des Wanderns in den Vogesen (1871-1914) 189

André Gounot

- Der Verband Süddeutscher Fußballvereine und die Integration des Elsass (1897-1914) 205

Sébastien Stumpf et Denis Jallat

- Les frontières de l'aviron alsacien : du local à l'international (1879-1914) 229

Dietmar Hüser und Bernd Reichelt

- Sport-Macht-Politik: Der Saar-Fußball zwischen Deutschland und Frankreich in den Jahren des Völkerbundsmandats 1920-1935 und des Saar-Staats 1945-1955 247

**SPORT | JUGEND | DIVERSITÄT – SPORT | JEUNESSE |
DIVERSITÉ**

Jérémie Dubois

- La place du sport dans les foyers de vacances franco-allemands de filles et de garçons dans l'entre-deux-guerres 277

Karin Rase

- Olympische Spiele „en vogue“? Die Sportlerin als Cover-Girl französischer und deutscher Lifestylenmagazine der 1920er- bis frühen 1930er-Jahre 293

Mathilde Huillard et Ilse Hartmann-Tews

- Situation et expériences des sportif.ves LGBTQ+ et politiques d'inclusion dans le sport en France et en Allemagne 313

Yacine Amenna

- Pôle espoir et *Stützpunkt* : comparer les processus sociaux de recrutement et de préformation des footballeurs en France et en Allemagne 331

Julien Puech, Derya Göçer, Özgehan Şenyuva et Albrecht Sonntag

- Accueil et inclusion des migrant.e.s par le football en France et en Allemagne : premières études comparatives 347

**SPORT | WIRTSCHAFT | INFRASTRUKTUREN – SPORT |
ÉCONOMIE | INFRASTRUCTURES**

Matthias Oloew

- Goldener Plan, *Opération 1000 piscines* und Europabad: Drei Konzepte zur Förderung der Infrastruktur für den Schwimmsport in Deutschland, Frankreich und Europa – Anlass, Ausrichtung, Architektur 367

Inhalt – Sommaire

Florian Koch und Laurent Gautier

Zwischen Tradition und Kommerzialisierung? Eine Umfrage
zum *Naming* von Stadien unter deutschen und französischen
Amateurfußballer:innen

385

**SPORT | EMOTIONEN | FANKULTUREN – SPORT |
ÉMOTIONS | CULTURES DE SUPPORTERS**

Stephan Klemm

Die Nacht von Sevilla. Ein deutsch-französisches Fußballdrama

401

Julien Beaufils

Chanter son appartenance régionale dans les stades ? Chants de
supporter.rice.s et identités de groupe en France et en Allemagne

419

Ansbert Baumann

Freundschaften zwischen deutschen und französischen Fußballfans.
Rahmenbedingungen und Anfänge

437

Justin Lecarpentier

Les manifestations d'amitiés entre ultras français et allemands au
travers de l'exemple des ultras du Stade Malherbe Caen et du FC
Ingolstadt

461

English abstracts

475